

músicas de Capoeira

Portuguese

Paranaê , paranaê , paraná

Paranaê , paranaê , paraná
Vou dizer minha mulher paraná
Capoeira me venceu paraná
Paranaê , paranaê , paraná
Ela me bateu o pé, paraná
Isso não me aconteceu
Paranaê , paranaê , paraná
Vou me bora, vou me bora ,paraná
Não pergunte a onde vou, paraná
Paranaê , paranaê , paraná
Se ali não sou querido mais, paraná
Mais na minha terra eu sou, paraná
Paranaê , paranaê , paraná
Vou embora pelo mundo, paraná
Mais não vou pra Salvador, paraná
Meu mestre ta me chamando ,paraná
Diz a ele que ja vou , paraná
Paranaê , paranaê , paraná
Peco a senhora que me ajude
Mais o senhor que me ajudou, paraná
Paranaê , paranaê , paraná

Eh.eh,eh ,tum, tum , tum

Olha pisada de lampião
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Lampião matou mais um
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Saindo de uma cidade
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
De um estado povoado
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Cantava mulher rendeira
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
No forro la do sertão
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Onde se matava um
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Sem haver obrigação
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Santo Antônio pequenino
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Amansador de burro brabo
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Me amanssa esse menino
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Que joga muito danado
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Dando pulo para cima
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Na figura do diabo
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum

English Translation

Paranaê , paranaê , paraná

Paranaê , paranaê , paraná
I am going to tell to my wife
I was vainquished by capoeira
Paranaê , paranaê , paraná
She beat me with the foot
it never happened to me
Paranaê , paranaê , paraná
I am going to leave, I am going to leave
Don't ask where I am going
Paranaê , paranaê , paraná
If I am not wanted there but
am In my land
Paranaê , paranaê , paraná
I will go around the world
But I won't go to Salvador
My master is calling me
Tell him I am already gone
Paranaê , paranaê , paraná
I am begging the lady to help me
But it was the Gentlemen who helped me
Paranaê , paranaê , paraná

Eh.eh,eh ,tum, tum , tum

Look at lampiao's trail
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Lampio killed one more
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Coming out a city
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Of a populated state
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
A women weaving and singing
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
The forro from the dry land
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Where one killed himself
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Without having any reason
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Saint Anthony the small
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Tammer of the wild donkey
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Tame this kid for me
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Who plays very dirty
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Jumping very high
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
With the face of the devil
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum

Oh mamãe la vem homem
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
O meu filho deixa vim
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Tu não deve nada o homem
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Nem o homem deve ah ti
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum

Catarina

Oh, catarina venha ver,
Catarina
Vem ca olha ,
Catarina
A Capoeira,
Catarina
Do Ceará,
Catarina

Marinheiro sô

Eu não sou daqui
Marinheiro sô
Eu não tenho amor
Marinheiro sô
Eu sou da bahia
Marinheiro sô
De são Salvador
Marinheiro sô
Oh marinheiro, marinheiro
Marinheiro sô
Quem te ensinou a nadar
Marinheiro sô
Ou foi o tombu do navio
Marinheiro sô
Ou foi o balanço do mar
Marinheiro sô
La vem , la vem
Marinheiro sô
Ele vem faceiro
Marinheiro sô
Tudo de branco
Marinheiro sô
Com seu bonezinho
Marinheiro sô

Oh mummy. Here comes a man
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
Let it come my son
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
You don't owe anything to this man
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum
No man owes you
Eh.eh,eh ,tum, tum , tum

Catarina

Oh Catarina come and see
Catarina
Come here and look
Catarina
Capoeira
Catarina
From Ceará
Catarina

Marinheiro sô (Lonely Sailor)

Lonely Sailor
I am not from here
Lonely Sailor
I have no love
Lonely Sailor
I am from Bahia
Lonely Sailor
From São Salvador
Lonely Sailor
Oh sailor, sailor
Lonely Sailor
Who taught you to swim?
Lonely Sailor
Was it the rocking of the ship?
Lonely Sailor
Or the rolling of the sea?
Lonely Sailor
It's coming, it's coming
Lonely Sailor
He is coming, carefree
Lonely Sailor
All in white
Lonely Sailor
With his little cap
Lonely Sailor

Oh! Sim, sim, sim, oh! Não, não não não

Mais hoje tem amanhã , não
Oh! Sim, sim, sim, oh! Não, não não não
Mais hoje tem amanhã , não

Oh! Sim, sim, sim, oh!. Não, não não não
Mais hoje tem amanhã , não
Oh! Sim, sim, sim, oh Não, não não não

Dona maria como vai você?

Vai você vai você?
Dona maria como vai você?
Como ta como passou como vai voce?
Dona maria como vai você?
Joga bonito que eu quero ver
Dona maria como vai você?
Vai você vai você?
Dona maria como vai você?
Joga pra ca mais nao vem me pegar!
Dona maria como vai você?
Capoeira bonita e bem fácil jogar!
Dona maria como vai você?
Meu mestre que saber como tá você?
Dona maria como vai você?
Olha jogar pra lá que eu nao quero apanhar
Dona maria como vai você?
Como tá como passou como vai você?
Dona maria como vai você?

Ai ,ai ,ai ai

São bento me chama
Ai ,ai ,ai ai
São bento chamou
Ai ,ai ,ai ai
Pra joga Capoeira
Ai ,ai ,ai ai
Me chama que eu vou
Ai ,ai ,ai ai
Castiga esse nego
Ai ,ai ,ai ai
Le-joga no chão
Ai ,ai ,ai ai
Mais castiga esse nego
Ai ,ai ,ai ai
Conforme a razão
Ai ,ai ,ai ai
Regional de bimba

Oh! Sim, sim, sim, Oh! Não, não, não

Oh! Yes, yes, yes, Oh! No, no, no
But today has tomorrow, no
Oh! Yes, yes, yes, Oh! No, no, no
But today has tomorrow, no

Oh! Yes, yes, yes, Oh! No, no, no
But today has tomorrow, no
Oh! Yes, yes, yes, Oh! No, no, no

Dona maria como vai você?

Dona Maria como vai você?
How are you Dona Maria?
How are you, how are you?
How are you Dona Maria?
How are things? How's it going? How are you?
How are you Dona Maria?
Play nicely, I want to see
How are you Dona Maria?
How are you, how are you?
How are you Dona Maria?
Play over here but don't come and hit me.
How are you Dona Maria?
Nice capoeira is easy to play.
How are you Dona Maria?
My master wants to know how you are
How are you Dona Maria?
Look, play over there, I don't want to get hurt
How are you Dona Maria?
How are things? How's it going? How are you?
How are you Dona Maria?

Ai, ai, ai, ai

São Bento is calling me
Ai, ai, ai, ai
São Bento called
Ai, ai, ai, ai
To play capoeira
Ai, ai, ai, ai
He's calling me to come
Ai, ai, ai, ai
Punish that strong one
Ai, ai, ai, ai
Put him on the floor
Ai, ai, ai, ai
But punish that strong one
Ai, ai, ai, ai
As you should
Ai, ai, ai, ai
Bimba's regional

Ai ,ai ,ai ai
Não se jogar no chão
Ai ,ai ,ai ai
Mais Angola menino
Ai ,ai ,ai ai
E jogada no chão
Ai ,ai ,ai ai

Ai, ai, ai, ai
I don't know how to play on the floor
Ai, ai, ai, ai
But little Angola boy
Ai, ai, ai, ai
He's been thrown on the floor
Ai, ai, ai, ai

Macaco

Macacu (Monkey)

Tira daqui bota ali
Macaco
Tira de la bota ca
Macaco
Tira dali bota aqui
Macaco
Tira de la bota ca
Macaco

Take it from here, put it there
Macacu
Take it from there, put it here
Macacu
Take it from there, put it here
Macacu
Take it from there, put it here
Macacu

Oh! nega que vende aí ?

Oh! Nega que vende ai?

Vendo arroz do maranaho.
Oh! nega que vende aí ?
Cocô e pipoca que vem do brasil
Oh! nega que vende aí ?
Meu mestre mandou vender
Oh! nega que vende aí ?
Vendi aí , vendi aí?
Oh! nega que vende aí ?

Hey, strong one, what are you selling over there?
I am selling Maranhão rice
Hey, strong one, what are you selling over there?
Coconut and popcorn from Brazil
Hey, strong one, what are you selling over there?
My master sent me to sell
Hey, strong one, what are you selling over there,
Selling over there, selling over there?
Hey, strong one, what are you selling over there?

Abalou Capoeira abalou

Abalou capoeira, abalou.

Se abalou deixa abalá
Abalou, Capoeira, abalou!
Vou me bora da minha terra
Abalou, Capoeira, abalou!
Tão cedo eu não vou lá
Abalou, Capoeira, abalou!
Se iaia quizer me ver
Abalou, Capoeira, abalou!
Boti seu navio no mar
Abalou, Capoeira, abalou!
Abalou no Ceara
Vim aqui so pra joga

Capoeira caused a stir, caused a stir
It caused a stir, let it caused a stir
Capoeira caused a stir, it caused a stir
I am going away from my land
Capoeira caused a stir, it caused a stir
I won't go so soon
Capoeira caused a stir, it caused a stir
If you were going to want to see me
Capoeira caused a stir, it caused a stir
Put your ship out to sea
Capoeira caused a stir, it caused a stir
It caused a stir in Ceará
I just came here to play

Morreu!

A cobra mordeu caisara

Morreu!

A cobra mordeu suassuna

Morreu!

A cobra mordeu seu zumbi

Morreu!

A cobra mordeu seu popô

Morreu!

A cobra mordeu lua branca

Morreu!

A cobra mordeu seu mirim

Morreu!

A cobra mordeu o Caboclin

Morreu!

A cobra mordeu dona rosa

Morreu!

A cobra mordeu seu pastinha

Morreu!

A cobra mordeu mestre bimba

Morreu!

A cobra mordeu minha perna

Morreu! (he died)

It Died!

The cobra bit Sacrificio

It Died!

The cobra bit Lua Branca

It Died!

The cobra bit Suassuna

It Died!

The cobra bit his child

It Died!

The cobra bit Camelo

It Died!

The cobra bit o Caboclin

It Died!

The cobra bit Dona Rosa

It Died!

The cobra bit Siri

It Died!

The cobra bit Lutero

It Died!

The cobra bit Master Bimba

It Died!

The cobra bit Simpatia

It Died!

The cobra bit a foca

It Died!

The cobra bit o Sapo

It Died!

The cobra bit o Cabecão

It Died!

The cobra bit Sorrizo

It Died!

The cobra bit Rafael

It Died!

The cobra bit Robocop

It Died!

The cobra bit Baixinha

It Died!

The cobra bit Boneco He Died!

It Died!

The cobra bit my leg.